

## Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969

14 MAI 1969

### PROJET DE LOI

modifiant l'article 24 de la loi du 10 mars 1925  
organique de l'assistance publique.

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA SANTE PUBLIQUE  
ET DE LA FAMILLE (1)

PAR M. MICHEL..

MESDAMES, MESSIEURS,

### Exposé du Ministre de la Santé publique.

Le présent projet de loi résulte de l'adoption par le Sénat d'une proposition de loi déposée le 19 novembre 1968 par MM. les Sénateurs Wiard, Machtens, Remson et Lacroix.

Il tend à modifier l'article 24 de la loi du 10 mars 1925 organique de l'assistance publique, dont le texte était libellé comme suit:

«Les membres des commissions d'assistance publique exercent leurs fonctions gratuitement. ».

#### (1) Composition de la Commission :

Président: M. Cornet.

A. ~ Membres: M. Callebart, Mm. Craeybeckx-Orl], De Rlemaecker-Leqot, MM. Eneman, Michel, Persoons, Verhenne, Mme Verlackt-Gevaert. ~ M. Close. Mme Copé-Gerbinet, MM. Geldolf, Nazé, Nyffels, Vandenhove, Van Lent. ~ MM. Colla, Cornet, Gustin, Mm. Mabilie-Leblanc, M. Van Cauteren. ~ MM. Van Leemputten, Verduyn, ~ M. Leclercq.

B. - Suppléants: MM. Beeskens, Charpentier, De Vlies, Gheysen. - M. Féris. M. Groesser-Schrogers, MM. Moffard, Van Winghe. - MM. Gillet, Holvoet, Niemeçers. - M. AMciaux. - M. Lelaux.

Voir:

317 (1968-1969):

- N° 1: Projet transmis par le Sénat.

## Kamer van Volksvertegenwoordigen

ZITTING 1968-1969

14 MEI 1969

### WERSONTWERP

tot wijziging van artikel 24 van de wet van  
10 maart 1925 tot regeling van de openbare onder..  
stand.

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE VOLKSGEZONDHEID  
EN HET GEZIN (I),

UITGEBRACHT DOOR DE HEER MICHEL.

DAMES EN HEREN,

### Uiteenzetting van de Minister van Volksgezondheid.

Het onderhavige wetsontwerp vloeit voort uit de aan-neming door de Senaat van een wetsvoorstel dat op 19 november 1968 door de Senatoren Wiard, Machtens, Remson en Lacroix is ingediend.

Het strekt ertoe artikel 24 van de wet van 10 maart 1925 tot regeling van de openbare onderstand te wijzigen, waarvan de tekst luidde als volgt:

«De leden der commissie van onderstand nemen hun ambt kosteloos waar ».

#### (1) Samensrelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Cornet.

A. - Leden: de heer Callebart, Mevr. Craeybeckx-Orl], De Rlemaecker-Leqot, de heren Eneman, Michel, Persoons, Verhenne, Mevr. Verlackt-Gevaert. - de heer Close, Mevr. Copé-Gerbinet, de heren Geldolf, Nazé, Nyffels, Vandenhove, Van Lent. - de heren Cola, Cornet, Gustin, Mevr. Mabilie-Leblanc, de heer Van Cauteren. - de heren Van Leemputten, Verduyn. - de heer Leclercq.

B. - Plaatsvervangers: de heren Beeskens, Charpentier, De Vlies, Gheysen. ~ de heer Féris. Mevr. Groesser-Schrogers, de heren Mottard, Van Winghe. - de heren Gillet, Holvoet, Niemeçers. - de heer Anciaux. - de heer Lelaux.

Zie:

317 (1968-1969):

- N° 1: Ontwerp door de Senaat overgezonden.

Par la loi du 15 juillet 1960, ce texte a été complété par les dispositions suivantes:

«Toutefois, les frais exposés par les présidents et membres dans l'accomplissement des missions qui leur sont expressément confiées par la commission d'assistance publique, dans le cadre de ses attributions, pourront leur être remboursés.

En outre, les commissions d'assistance publique importantes sont autorisées à octroyer une indemnité à leur président et des jetons de présence à leurs membres.

Le Roi fixe les critères d'importance à prendre en considération et les maxima que ces indemnités et jetons peuvent atteindre ».

Cette dernière loi permettait donc aux présidents des C. A. P. de toucher une indemnité et aux membres des C. A. P. de recevoir des jetons de présence,

L'indemnité octroyée aux présidents des C. A. P. ne leur donnait pas droit au bénéfice d'une pension. Selon les auteurs de la proposition initiale, une confusion s'est produite à l'époque entre les termes « traitement » et « indemnité ».

Le but du présent projet de loi est donc de donner la faculté d'octroyer un traitement aux présidents des C. A. P. importantes et de faire bénéficier les anciens présidents ou leurs ayants droit du droit à la pension.

#### Discussion générale.

Un membre demande à partir de quelle date ce droit peut rétroagir pour les anciens présidents. Selon lui, il est possible que des veuves d'anciens présidents, qui ont exercé leur fonction pendant les années 1930-1940, ou même antérieurement, puissent bénéficier de cette disposition.

Le Ministre répond que la nouvelle disposition est d'ordre général. Les détails en seront fixés par arrêté royal et le Gouvernement n'a pas l'intention de la faire rétroagir.

Un autre membre demande ce qu'il faut entendre par les mots « C. A. P. importantes ».

Le Ministre renvoie à l'article premier de l'arrêté royal du 7 juin 1967 qui remplaçait celui du 24 mars 1961, pris en exécution de la loi du 15 juillet 1960.

Cet article est libellé comme suit :

« Sont considérées comme commissions d'assistance publique importantes en vue de l'application des deux derniers alinéas de l'article 24 de la loi du 10 mars 1925, modifié par la loi du 15 juillet 1960 :

1° les commissions communales ou intercommunales d'assistance publique qui desservent une population de plus de 5 000 habitants. Le nombre d'habitants est déterminé par celui des personnes inscrites au registre de la population au 31 décembre de l'année écoulée.

2° les commissions communales ou intercommunales d'assistance publique qui gèrent directement des établissements de soins, des homes pour enfants, des homes pour personnes âgées ou des complexes d'habitations pour personnes âgées dotés de service de soins, à la condition que

Bij de wet van 15 juli 1960 is die tekst aangevuld met de volgende bepalingen:

« Nochtans kunnen de kesten die door de Voorzitter en die leden werden gemaakt in uitvoering van opdrachten die hun door de commissie van openbare onderstand in het kader van haar zending werden toevertrouwd, terugbetaald worden.

Bovendien worden de belangrijke commissies van openbare onderstand gemachtigd om een vergoeding aan hun voorzitter en zitpenningen aan hun leden toe te kermen.

De Koning bepaalt de maatstaven van belangrijkheid die in aanmerking dienen genomen en de maximumbedragen die deze vergoeding en zitpenningen mogen bereiken ».

Krachtens die laatste wet konden de voorzitters der commissies van openbare onderstand dus een vergoeding ontvangen en de leden van die commissies presentiegeld krijgen.

De voorzitters van die commissies konden op grond van de hun toegekende vergoeding echter geen aanspraak maken op pensioen. Volgens de auteurs van het aanvankelijk voorstel is toen verwarring ontstaan tussen de woorden « bezoldiging » en « vergoeding ».

Het huidige wetsontwerp wil dus de mogelijkheid in het leven roepen om de voorzitters van belangrijke C. O. O.'s een wedde toe te kermen en om de gewezen voorzitters of hun rechtverkrijgenden aanspraak op pensioen te verlenen.

#### Algemene bespreking.

Een lid vraagt tot wanneer dit recht voor de gewezen voorzitters terugwerking zou kunnen hebben. Volgens hem is het mogelijk dat weduwen van gewezen voorzitters, die hun ambt tijdens de jaren 1930-1940 of zelfs vroeger hebben uitgeoefend, het voordeel van die bepaling kunnen genieten.

De Minister antwoordt dat de nieuwe bepaling van algemene aard is. De bijzonderheden ervan zullen bij koninklijk besluit worden vastgesteld en het ligt niet in de bedoeling van daaraan terugwerkende kracht te geven.

Een ander lid vraagt wat dient te worden verstaan onder de woorden « belangrijke C. O. O.'s ».

De Minister verwijst naar het eerste artikel van het koninklijk besluit van 7 juni 1967, hetwelk dat van 24 maart 1961, genomen ter uitvoering van de wet van 15 juli 1964, verving.

Dat artikel luidt als volgt:

« Voor de toepassing der laatste twee leden van artikel 24 van de wet van 10 maart 1925, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1960, worden als belangrijke commissies van openbare onderstand beschouwd :

1° de gemeentelijke of intercommunale commissies van openbare onderstand voor een bevolking van meer dan 5 000 inwoners. Het aantal inwoners wordt vastgesteld volgens de op 31 december van het voorgaande jaar in het bevolkingsregister ingeschreven personen.

2° de gemeentelijke of intercommunale commissies van openbare onderstand die rechtstreeks verzorgingsinrichtingen, tehuizen voor kinderen, rustoorden voor bejaarden of woongelegenheden voor bejaarden voorzien van verzorgingsdiensten uitbaten, op voorwaarde dat het geheel van

l'ensemble de ces établissements et complexes comporte au moins 40 lits ».

Le Ministre signale que le Royaume compte 394 communes de plus de 5 000 habitants, et qu'il existe fort peu d'établissements de plus de 40 lits situés dans les communes de moins de 5 000 habitants. On peut donc considérer que le nombre des commissions d'assistance publique visées par l'arrêté est de 400 environ.

Enfin, il fait remarquer que l'octroi de traitements ne constitue pas une charge pour le budget de la Santé publique et aura une incidence minime sur les finances des commissions d'assistance publique, et subsidiairement sur celles des communes.

Un membre demande si des jetons de présence seront également octroyés aux membres des commissions spéciales de C. A. P. (par exemple, le Conseil d'Administration des C. A. P.), ou si une disposition légale particulière doit être prévue; à cette fin.

Le Ministre annonce qu'il déposera incessamment un projet de loi portant réforme des C. A. P. dans lequel cette question sera réglée.

Un autre membre se réfère à l'avant-dernier alinéa du projet et constate qu'une discrimination dans l'octroi des pensions est possible, parce que les commissions d'assistance publique importantes sont elles-mêmes autorisées à octroyer une pension à leurs anciens présidents ou à leurs ayants droit. Selon lui, il ne faut pas perdre de vue que la composition de la commission en fonction peut être tout à fait différente de celle des commissions antérieures.

Il ajoute que le régime appliqué aux échevins, sur lequel se base le présent projet, connaît deux systèmes d'octroi de pensions : celui antérieur et celui postérieur à la loi du 11 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier dite « loi unique ».

Le Ministre fait remarquer qu'on ne peut discuter anticipativement du contenu de l'arrêté royal qui déterminera à partir de quelle date la disposition sera appliquée.

Un membre précise que le présent projet fut élaboré à la suite de l'octroi de pensions aux anciens bourgmestres et échevins. L'analogie est ainsi maintenue pour les pensions à octroyer aux présidents des C. A. P.

Une disposition fixant la date d'application a été prise par le Ministre de l'Intérieur en faveur des bourgmestres et échevins.

Toute mesure relative à la rétroactivité, que prendrait le Ministre de la Santé publique dans le cadre du présent projet serait critiquable si elle était plus ou moins favorable que celle prise par le Ministre de l'Intérieur.

Enfin, le même membre souhaiterait que soient apportées dans le texte quelques précisions supplémentaires relatives à ce problème de la rétroactivité plutôt que de devoir s'en tenir au libellé actuel purement administratif: «Le Roi fixe ... ».

Enfin, un autre membre se demande si le Roi peut prendre des dispositions concernant la rétroactivité; le texte du dernier alinéa ne lui paraît pas suffisamment clair à ce sujet.

Le Ministre répond que les mots « modalités d'octroi » sont assez explicites. Il ajoute que l'arrêté royal fixera la

deze inrichtingen of woningen ten minste 40 bedden draagt ».

De Minister wijst erop dat het Rijk 394 gemeenten met meer dan 5 000 inwoners telt en dat er slechts weinig inrichtingen met meer dan 40 bedden zijn in de gemeenten met minder dan 5 000 inwoners. Derhalve mag men het aantal door het besluit beoogde commissies van openbare onderstand op ongeveer 400 ramen.

Ten slotte merkt hij op dat de toekenning van wedden voor de begroting van Volksgezondheid geen last betekent en zulks een minieme invloed op de Financien van de commissies van openbare onderstand - en bijgevolg ook op die van de gemeenten - zal hebben.

Een lid vraagt of aan de leden van de bijzondere commissies in de C. O. O. 's (b.v. van de Raad van beheer van de C. O. O. 's) eveneens presentiegeld zal worden toegekend dan wel of daarvoor in een bijzondere wetbepaling moet worden voorzien.

De Minister deelt mede dat hij eerlang een wetsontwerp houdende hervorming van de C. O. O. 's zal indienen, waarin die kwestie geregeld zal worden.

Een ander lid verwijst naar het voorlaatste lid van het ontwerp en constateert dat bij het toekennen van de pensioenen discriminatie mogelijk is, omdat de belangrijke commissies van openbare onderstand zelf een pensioen aan hun gewezen voorzitters of hun rechtverkrijgenden zullen mogen toekennen. Zijns inziens mag niet uit het oog verloren worden dat de samenstelling van de in lunette zijnde commissie helemaal anders kan zijn dan die van de vroegere commissies.

Hij voegt eraan toe dat de regeling die van toepassing is op de schepenen twee systemen inzake de toekenning van pensioenen omvat: het ene van vóór, het andere van na de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, de z.g. « eenheids-wet ».

De Minister wijst erop dat men niet vooruit mag lopen op de inhoud van het koninklijk besluit waarin de datum zal worden bepaald vanaf welke de desbetreffende bepaling van toepassing zal zijn.

Een lid preciseert dat het onderhavige wetsontwerp tot stand kwam naar aanleiding van de toekenning van pensioenen aan de gewezen burgemeesters en schepenen. Daarbij wordt dus de analogie gehandhaafd met de aan de voorzitters der C. O. O.'s toe te kennen pensioenen.

De Minister van Binnenlandse Zaken heeft voor de burgemeesters en schepenen een bepaling uitgewerkt om de datum van toepassing te regelen.

Elke maatregel betreffende de terugwerking die door de Minister van Volksgezondheid in het raam van het onderhavige ontwerp zou worden genomen zou becritiseerd kunnen worden indien hij minder of meer gunstig was dan die welke door de Minister van Binnenlandse Zaken is genomen.

Ten slotte zou hetzelfde lid enkele aanvullende bijzonderheden over dit probleem van de terugwerking in de tekst willen zien opnemen, in plaats van zich te moeten houden aan de huidige louter administratieve clause: «De Koning bepaalt ... ».

Tot besluit vraagt een ander lid zich af of de Koning maatregelen kan nemen in verband met de terugwerkende kracht: de tekst van het laatste lid lijkt hem niet voldoende duidelijk in dat opzicht.

De Minister antwoordt dat de woorden «wijze van toekenning» duidelijk genoeg zijn. Hij voegt eraan toe dat

date à laquelle l'indemnité sera remplacée par un traitement; de ce fait, l'octroi des pensions prendra effet à la même date.

## Vote.

L'article unique a été adopté à l'unanimité.

*Le Rapporteur.*

J, MICHEL. .

*Le Président.*

Cl, CORNET.

het koninklijk besluit de datum zal vaststellen waarop de vergoeding zal worden vervangen door een wedde: bijgevolg zal de toekenning van de pensioenen op dezelfde datum ingaan.

## Stemming. .

Het enig artikel werd eenparig aangenomen.

*De Verslaggever.*

J, MICHEL.

*De Voorzitter,*

Cl, CORNET.